



An Bhruiséil, 21.12.2016
COM(2016) 818 final

2016/0411 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh oibriú aersheirbhísí sa Chomhphobal

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

- **Cúiseanna agus cuspóirí an togra**

Is é is aidhm don togra seo comhsheasmhacht dhlíthiúil idir Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008¹ agus comhaontú idirnáisiúnta a áirithiú.

Sainítear le hAirteagal 13 de Rialachán 1008/2008 na coinníollacha faoina gceadaítear socrúithe léasa d'aerárthaí atá cláraithe i dtríú tíortha, socrúithe léasa fhliuch go háirithe. Is in imthosca eisceachtúla amháin is féidir na socrúithe sin a dhéanamh, ar nós ganntanas aerárthaí sásúla a bheith ar mhargadh an Chomhphobail, agus ba cheart iad a bheith srianta ó thaobh ama de agus caighdeáin sábháilteachta a chomhlíonadh atá coibhéiseach le rialacha sábháilteachta reachtaíochta an Chomhphobail agus reachtaíocht na mBallstát.

Síníodh an Comhaontú Aeriompair idir an Comhphobal Eorpach agus na Ballstáit, ar thaobh amháin, agus Stáit Aontaithe Mheiriceá (SAM) ar an taobh eile an 25 agus an 30 Aibreán 2007², agus leasaíodh é le Prótacal an 24 Meitheamh 2010³. Tá an Comhaontú i bhfeidhm go sealadach ón 30 Márta 2008. Tá an Prótacal leasaitheach i bhfeidhm go sealadach ón 24 Meitheamh 2010.

Déanann an Comhaontú foráil maidir le córas léasa fhliuch oscailte idir na comhpháirtithe. Chun soiléireacht agus cinnteacht a áirithiú do na haeriompróirí, mhol an Coimisiún don Chomhairle an t-údaráis a thabhairt dó comhaontú sonrath léasa fhliuch a chaibidliú le SAM, a mbeidh sé d'aidhm aige deireadh a chur leis na srianta ama.

Tá sé mar aidhm ag an togra seo rialachán ábhartha an Aontais a oiriúnú dá réir sin. Tá raon feidhme a n-teoranta aige, dá bhrí sin, agus ní bheidh feidhm aige ach maidir le hAirteagal 13(3)(b) de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008. Ní athrófar forálacha eile Airteagal 13 (e.g. forálacha maidir le caighdeáin sábháilteachta agus cearta an údaráis inniúil).

Sa ghearrthearma, thabharfaí maolú ó na srianta do SAM, agus bheadh sí ar an gcéad tríú tír a mbeadh comhaontú léasa fhliuch aici leis an Aontas. D'fhéadfadh tríú tíortha eile maoluithe cosúla a lorg amach anseo, ach dhéileálfaí le gach cás ina cheann agus ina cheann agus níor cheart díolúine a thabhairt ach amháin má tá údar cuí léi.

De thoradh na gcomhaontuithe léasa fhliuch féin a bheadh aon tionchar díreach nó indíreach, agus ní de thoradh leasú ar an rialachán.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Cuireann an tionscnamh seo le forálacha atá i bhfeidhm cheana féin ag an Aontas a phléann le seirbhísí aeir mar atá i Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 faoi láthair. Beidh sé comhsheasmhach freisin leis an gcomhaontú léasa fhliuch atá beartaithe idir an tAontas agus SAM agus an Comhaontú Aeriompair atá i bhfeidhm idir an tAontas agus SAM.

¹ IO L 293, 31.10.2008, lch. 3.

² Cinneadh ón gComhairle an 25 Aibreán 2007 maidir le síniú agus cur i bhfeidhm sealadach an Chomhaontaithe Aeriompair idir an tAontas Eorpach agus Stáit Aontaithe Mheiriceá (2007/339/CE), IO L 134, 25.5.2007, lch. 4.

³ IO L 223, 25.8.2010, lch. 3.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Tá an tionscnamh seo comhsheasmhach go hiomlán le cuspóirí straitéiseacha 2014-2019 an Choimisiúin maidir leis an Aontas a chur chun cinn mar ghníomhaí domhanda agus poist agus fás a chothú.

2. **BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT**

- **Bunús dlí**

Tá an togra bunaithe ar Airteagal 100(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, arb é an bunús dlí é le haghaidh bearta an Aontais i ndáil le haeriompar a ghlacadh.

- **Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)**

Is le leasú ar an Rialachán amháin is féidir aghaidh a thabhairt ar an tsaincheist atá idir lámha.

- **Comhréireacht**

Is éard atá sa togra leasú teicniúil ar reachtaíocht an Aontais Eorpaigh chun é a chur in oiriúint do chomhaontú idirnáisiúnta. Tá an modhnú teoranta do na srianta ama a bhaineann leis na forálacha maidir le léasú fliuch atá sa chomhaontú léasa fliuch atá beartaithe idir an tAontas agus SAM.

- **An rogha ionstraime**

Ní dhéanann an togra seo aon athrú ar an gcineál ionstraime atá in úsáid sa bhunrialachán.

3. **TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR**

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Ní bhaineann le hábhar.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Bhí páirt ghníomhach ag na Ballstáit agus ag tionscail ar fad an Aontais (comhpháirtithe sóisialta san áireamh) agus ag an Iorua agus an Íoslainn (ar comhpháirtithe sa Chomhaontú Aeriompair iad) in anailís agus measúnú a dhéanamh ar an gcás.

Tuigeadh le linn na gcomhairliúchán sin go mbeadh leasú ar Rialachán 1008/2008 de dhíth i ngeall ar chomhaontú léasa fliuch.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Is leasú teicniúil cothrománach an leasú seo agus is toradh ar chomhaontuithe idirnáisiúnta é. Déanfar sonraí a bhailiú chun tionchar an leasaithe a mheas agus déanfar sin faoi chuimsiú na hiarrata ar údarú le haghaidh caibidlíochta a dhéanfar i bhfianaise comhaontú idir an tAontas Eorpach agus tríú tír.

Faoi láthair, níl sé ábhartha ach maidir leis an gcomhaontú léasa fliuch atá beartaithe idir an tAontas agus SAM. Tá achoimre ar bhailiú agus anailísiú na sonraí don chomhaontú sin sa treochlár gaolmhar agus sa mholadh maidir le cinneadh ón gComhairle.

- **Measúnú tionchair**

Tá aidhm a n-sonrach (oiriúnú teicniúil mar thoradh ar chomhaontú idirnáisiúnta) agus raon feidhme teoranta ag an tionscnamh seo (maolú ar shrianta ama le haghaidh léasú fliuch). Mar a luaitear sa treochlár a foilsíodh an 7 Márta 2016, níl sé beartaithe measúnú tionchair a dhéanamh.

De thoradh an chomhaontuithe léasa fhliuch féin a bheadh aon tionchar, agus ní de thoradh leasú ar an rialachán.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Is éard atá sa togra leasú teicniúil ar reachtaíocht an Aontais Eorpaigh chun é a chur in oiriúint d'fhorálacha atá cuimsithe i gcomhaontú idirnáisiúnta.

Ní dhearnadh meastóireacht chuimsitheach ar an mbeartas atá ann faoin láthair ós rud é nach ndéantar foráil sa tionscnamh maidir leis na srianta atá ar na tríú tíortha eile ar fad a mhaolú. Bheadh sé d'aidhm ag an tionscnamh “eisceacht” a cheapadh a bheadh infheidhme i SAM amháin agus a sheachnódh neamhréireacht idir an rialachán agus oibleagáidí idirnáisiúnta an Aontais Eorpaigh.

- **Ceartha bunúsacha**

Ní bhaineann le hábhar.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon impleachtaí ag an togra maidir le buiséad an Aontais Eorpaigh.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Níl ceanglas sa rialachán beartaithe seo aon bhearta cur chun feidhme breise a dhéanamh.

- **Míniú mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Is é is aidhm don togra seo féidearthacht a thabhairt isteach maolú a fháil ar na coinníollacha maidir le léasú fliuch a leagtar amach in Airteagal 13(3)(b) de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 trí chomhaontuithe idirnáisiúnta a thabhairt i gcrích. Leanfadh de sin níos mó solúbthachta sa mhéid is go mbeadh na comhaontuithe sin ina mbuntáistí eacnamaíocha agus sóisialta don Aontas Eorpach.

Sna hathruithe atá molta cuirtear tagairt isteach do chomhaontuithe idirnáisiúnta in Airteagal 13(3)(b) den Rialachán áit a leagtar amach na coinníollacha faoina gceadaítear léasú fliuch (dálaí urghnácha, riachtanais shéasúracha, deacrachtaí oibríochtúla).

Ní athrófaí forálacha eile Airteagal 13 (e.g. Forálacha maidir le caighdeáin sábháilteachta agus ceartha an údarais inniúil).

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh oibriú aersheirbhísí sa Chomhphobal

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh agus go háirithe Airteagal 100(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa⁴,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún⁵,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Áirítear in Airteagal 13 de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 forálacha lena gceadaítear socruithe léasa d'aerárthaí atá cláraithe i dtríú tíortha, agus socruithe léasa fhliuch go háirithe.
- (2) Is in imthosca eisceachtúla amháin a cheadaítear na socruithe sin, ar nós ganntanas aerárthaí sásúla a bheith ar mhargadh an Aontais, agus ba cheart iad a bheith srianta ó thaobh ama de agus caighdeáin sábháilteachta a chomhlíonadh atá coibhéiseach le rialacha sábháilteachta reachtaíocht an Aontais agus reachtaíocht na mBallstát.
- (3) Síníodh Comhaontú Aeriompair idir an tAontas Eorpach agus Stáit Aontaithe Mheiriceá in 2007, agus leasaíodh é le Prótocal an 24 Meitheamh 2010. Léiríonn an Comhaontú go bhfuil na comhpháirtithe tiomanta don sprioc choiteann deireadh a chur le bacainní ar rochtain ar an margadh d'fhonn na buntáistí is mó is féidir a fháil do thomhaltóirí, aerlínte, lucht oibre agus pobail ar dhá thaobh an Atlantaigh.
- (4) Dá réir sin, déanann an Comhaontú foráil maidir le córas léasa fhliuch oscailte idir na comhpháirtithe. Faoi na forálacha ábhartha a áirítear in Airteagal 10 den Chomhaontú, cheadaítear socruithe léasa fhliuch don aeriompar idirnáisiúnta ar choinníoll go bhfuil an t-údarás iomchuí ag na rannpháirtithe ar fad sna socruithe sin agus go gcomhlíonann siad na coinníollacha arna bhforordú faoi na dlíthe agus na rialacháin a bhíonn á gcur i bhfeidhm ag na comhpháirtithe de ghnáth.
- (5) Léiríonn forbairtí ábhartha a tharla agus pléití a bhí ag an gcomhchoiste arna bhunú faoin gComhaontú gur chun sochair na gcomhpháirtithe a bheadh comhaontú tiomnaithe léasa fhliuch a dhéanfadh beachtú ar fhorálacha ábhartha an Chomhaontaithe.

⁴ IO C , , lch. .

⁵ IO C , , lch. .

- (6) Ós rud é gur cuid den chomhaontú sin na srianta ama a mhaolú, beidh tionchar cuilitheach aige ar Airteagal 13(3)(b) de Rialachán 1008/2008, i gcás ina ndéantar foráil maidir le srianta ama nuair a fhaigheann iompróirí an Aontais léas fliuch ó iompróirí tríú tír.
- (7) Is gá Airteagal 13(3)(b) a mhodhnú, dá bhrí sin, chun na srianta ama atá ar léas fliuch a mhaolú, rud a bheidh le socrú i gcomhaontuithe idirnáisiúnta arna dtabhairt i gcrích ag an Aontas le tríú tíortha.
- (8) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 a leasú dá réir sin.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

In Airteagal 13(3)(b) de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta réamhráití:

“mura bhforáiltear dá mhalairt i gcomhaontú idirnáisiúnta arna thabhairt i gcrích ag an Aontas, i gcás ina gcomhlíonfar ceann de na coinníollacha seo a leanas”

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an [...] lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán*

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*